

# GRAGOATÁ

n. 13

2º semestre 2002

ISSN 1413-9073

Gragoatá	Niterói	n. 13	p. 1-232	2. sem. 2002
----------	---------	-------	----------	--------------

## Copyright

Programa de Pós-Graduação em Letras da Universidade Federal Fluminense  
Direitos desta edição reservados à EdUFF – Editora da Universidade Fluminense – Rua Miguel de Frias, 9 –  
anexo – sobreloja – Icaraí – Niterói – RJ – CEP 24220-000 – Tel.: (21)2704-2119 –  
Telefax: (21)2621-6426. - http://www.uff.br/eduff - E-mail: eduff@vm.uff.br

É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem autorização expressa da Editora.

*Projeto gráfico:*  
*Editoração eletrônica:*  
*Capa:*  
*Revisão:*

Estilo & Design Editoração Eletrônica Ltda. ME  
José Luiz Stalleiken Martins  
Rogério Martins  
Fernando Afonso de Almeida e Paula Glenadel Leal

*Normalização:*  
*Supervisão Gráfica:*  
*Coordenação editorial:*  
*Periodicidade:*

Maria Teresa Reis Mendes  
Káthia M. P. Macedo  
Ricardo Borges  
Semestral

### *Catálogo-na-fonte:*

G737 Gragoatá. — n. 1 (2. sem. 1996) - . — Niterói : EdUFF, 1996 -  
v. : il. ; 26 cm

Publicação semestral do Programa de Pós-Graduação em Letras da Universidade  
Federal Fluminense. (Publicada no 1º Semestre de 2003).

ISSN 1413-9073.

1. Literatura. 2. Linguística. I. Universidade Federal Fluminense. Programa de  
Pós-Graduação em Letras.

CDD 800

## APOIO PROPP/CAPEIS UNIVERSIDADE FEDERAL FLUMINENSE

*Reitor:*  
*Vice-Reitor:*  
*Pró-Reitor de Pesquisa e Pós-Graduação:*  
*Diretora da EdUFF:*  
*Conselho Editorial:*

Cícero Mauro Fialho Rodrigues  
Antônio José dos Santos Peçanha  
Sidney Luiz de Matos Mello  
Laura Graziela Gomes  
Lucia Teixeira (UFF) – Presidente  
Célia Pedrosa (UFF)  
Marlene Gomes Mendes (UFF)  
Cláudia Nívia Roncarati de Souza (UFF)  
Eneida Maria de Souza (UFMG)  
José Luiz Fiorin (USP)  
José Carlos Barcelos (UFF)  
Leila Bárbara (PUC-SP)  
André Trouche (UFF)  
Paula Glenadel (UFF)  
Regina Zilberman (PUC-RS)  
Fernando Afonso de Almeida (UFF)

*Conselho Consultivo:*

Ana Pizarro (Univ. de Santiago do Chile)  
Cleonice Berardinelli (UFRJ)  
Eurídice Figueiredo (UFF)  
Evanildo Bechara (UERJ)  
Hélder Macedo (King's College)  
Lourenço de Rosário (Fundo Bibliográfico de Língua Portuguesa)  
Lúcia Lobato (UnB)  
Malcolm Coulthard (Univ. Birmingham)  
Maria Luiza Braga (UFRJ)  
Marlene Correia (UFRJ)  
Michel Laban (Univ. Paris III)  
Mieke Bal (Univ. Amsterdã)  
Nádia Battela Gotlib (USP)  
Nélson H. Vieira (Univ. Brown)  
Ria Lemaire (Univ. Poitiers)  
Silviano Santiago (UFF)  
Teun van Dijk (Univ. Amsterdã)  
Vilma Arêas (UNICAMP)  
Walter Moser (Univ. Montreal)